

COOPERATION AGREEMENT

University North, located in Croatia, legally represented by its Rector Professor Marin Milković, Ph.D.; **Department of Civil Engineering** represented by its Head Professor Božo Soldo, Ph.D., of the one part,

and

National Transport University, located in Ukraine, legally represented by its Rector Professor Mykola Dmytrychenko, Doctor of Science in Engineering; **Faculty of Transport Construction** legally represented by its Dean Professor Olena Slavinska, Doctor of Science in Engineering, chartered by the order of Ministry of Education and Science of Ukraine 21.12.2016 № 1579, of the other part, (hereinafter together referred to as "**Parties**")

made this Cooperation Agreement (hereinafter referred to as "Agreement") as follows:

1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

The Parties are interested and agree to develop cooperation aimed at promoting the exchange of academic staff and students, developing joint research projects and programmes, cultural and information exchange. The Parties express their readiness to use intellectual, material and technical resources of their institutions available for realization of these goals and look for opportunities to attract external financial and other resources for these purposes.

The Parties intend to develop the following areas of cooperation:

- Long-term and short-term exchanges of faculty staff, visiting professorships, supervision of thesis.
- Exchanges of undergraduate, graduate and postgraduate students. Students who meet regular admission requirements of the host Party may be admitted to academic programmes. The term(s) of attendance and the course of study will be determined individually for each student.
- Joint exploratory activities, publishing and implementation of joint academic programmes.
- Organisation of distance learning and training, international scientific conferences and workshops, so as courses and other events.
- Exchanges of materials on the research insights, educational and scientific publications, data and materials designed for support the lectures and research programmes, other information.

307

A. K.

21

COOPERATION AGREEMENT

University North, located in Croatia, legally represented by its Rector Professor Marin Milković, Ph.D.; **Department of Civil Engineering** represented by its Head Professor Božo Soldo, Ph.D., of the one part,

and

National Transport University, located in Ukraine, legally represented by its Rector Professor Mykola Dmytrychenko, Doctor of Science in Engineering; **Faculty of Transport Construction** legally represented by its Dean Professor Olena Slavinska, Doctor of Science in Engineering, chartered by the order of Ministry of Education and Science of Ukraine _____ № _____, of the other part, (hereinafter together referred to as "**Parties**")

made this Cooperation Agreement (hereinafter referred to as "Agreement") as follows:

1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

The Parties are interested and agree to develop cooperation aimed at promoting the exchange of academic staff and students, developing joint research projects and programmes, cultural and information exchange. The Parties express their readiness to use intellectual, material and technical resources of their institutions available for realization of these goals and look for opportunities to attract external financial and other resources for these purposes.

The Parties intend to develop the following areas of cooperation:

- Long-term and short-term exchanges of faculty staff, visiting professorships, supervision of thesis.
- Exchanges of undergraduate, graduate and postgraduate students. Students who meet regular admission requirements of the host Party may be admitted to academic programmes. The term(s) of attendance and the course of study will be determined individually for each student.
- Joint exploratory activities, publishing and implementation of joint academic programmes.
- Organisation of distance learning and training, international scientific conferences and workshops, so as courses and other events.
- Exchanges of materials on the research insights, educational and scientific publications, data and materials designed for support the lectures and research programmes, other information.

307

A.K.

21

- Implementation of special short-term research programmes.
- Familiarization visiting as part of a cultural exchange.
- Academic exchanges, retraining and advanced training of the Parties' employees.
- Organization of joint educational and methodical studies, their publication.
- Establishment of joint methodical associations both on the territory of Croatia and on the territory of Ukraine.

2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

For effective cooperation in the areas specified, the Parties assume, inter alia, the following legal obligations:

With respect to advanced training of academic staff:

- To practice the exchanges of key academics for reading educational and review lectures on the Parties' research areas.
- To train academic staff on the basis of leading research laboratories and departments of the Parties in order to acquire new theoretical knowledge, to exchange professional experience, to study innovative technologies.

With respect to data exchange:

- To practice the mutual publication of articles in scientific publications of each Party, as well as the exchange of scientific and educational printed materials such as journals, monographs, manuals, methodological recommendations, etc.
- To provide information on joint activities within the framework of this Agreement on the websites of the Parties, including materials on joint events and scientific workshops, academic and other programmes.

With respect to scientific and creative activities:

- To develop and implement joint research programs, reflecting the mutual interests of the Parties in the priority areas for science advancement.
- To periodically organize academic symposiums, conferences, seminars for academic staff and students of the Parties.
- To practice the exchange of top-level delegations on the problems of research process management in the modern context.

These obligations do not limit the opportunities and intentions of the Parties to consider other forms and methods of supporting cooperation and to develop specific measures for relevant cases.

The Parties undertake not to disclose the information received from each other in the course of fulfilling the obligations under this Agreement without mutual approval.

 12. 14

The parties are obliged to immediately inform each other about the circumstances preventing the fulfilment of obligations under this Agreement.

3. FINANCIAL RELATIONS OF THE PARTIES

Specific conditions for the implementation of each separate area of the cooperation carried out on the basis of this Agreement, including financial obligations of the Parties, must be previously agreed upon and approved in writing by both Parties. All arrangements and amendments to the Agreement shall be documented as Annexes to this Agreement or in the form of joint supplementary agreements.

To finance specific activities in various cooperation areas within the framework of coordinated programmes, the Parties are ready to allocate their own funds and attract funds from other sources upon mutual consent.

To finance targeted educational and other projects, as well as specific events, the Parties intend to work on attracting funds from external organizations and companies, national and international foundations.

4. SPECIAL PROVISIONS OF THE AGREEMENT

Relationship of the Parties specified in this Agreement shall be based on the principles of equality and business partnership. The Parties shall resolve all possible disputes and claims through negotiations.

This Agreement may be amended by the Parties. Alterations and additions to this Agreement shall be formalized by an additional agreement of the Parties.

5. DURATION OF THE AGREEMENT

This Agreement comes into force from the moment of its signing and is valid for 5 years.

A premature termination of the Agreement may take place in the event of a substantiated refusal by one of the Parties to fulfil the obligations contemplated by this Agreement, about which it shall give the other party a written notice.

6. OTHER PROVISIONS

All alterations, additions and annexes to this Agreement shall form an integral part thereof and shall be valid if they are in writing and signed by the legal representatives of both Parties.

The Agreement is made in English and Ukrainian in two copies of equal legal force, one for each Party.



A. H.

Mo

In the event of divergence in the interpretation of the provisions of this Agreement, the text in English shall prevail.

7. DETAILS AND SIGNATURES

University North (Sveučilište Sjever)
104. brigade 3, Varaždin, Croatia

National Transport University
1 Mykhaila Omelianovycha - Pavlenka str., Kiev
01010, Ukraine

Department of Civil Engineering

Faculty of Transport Construction

Head of the Department

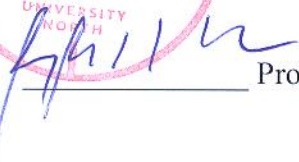


Prof. B. Soldo Dean



Prof. O. Slavinska

Rector



Prof. M. Milković

Rector



Prof. M. Dmytrychenko

Varaždin, 21.12 2017.

Kyiv, 26.12 2017.

